

rudice

Rubricofus, voll röthelstein, roth gefärbt.
poln ardézhe kréjde. ardézhe pofárban.

sudce

Rubrico, roth mahlen. s'ardézho fárbo mállati,
ardézhé fár^ubati. rubricare enfem. ta mezh v'kry-
vávití.

rděčbrad
=

Aerobarbus, rothbart. ardexhobrabrad,^{x)} arjavor
brad, arjavix.

x) ardexhobrabrad - ~ brabrad - je Hip. prina
pomota namesto - brad.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 21

rděčfarben

Doris, ein stechendes kraut mit rothfärbenden
wurzeln, sonst Anchufa genant. bodézhe
séliszhe s'ardézhefarbno korenino.

rdic'erepka
a

Erithacus, Rothschwänzlein, ein Vogl.
pogorélzhik, ardezharépka ena tyza.

rdcičepka
a

Dohtshwänlein, ein Vogel. ardexharéjka,
ena tyra. Dutiella, phoeniceus.

HIPOLIT: Dict. II, 153

rodčerepnik
a

Phoenicurus, rothschwänklein ein Vogel.
rodčerepnik éna týra.

HIPOLIT: Dict. I, 470

rdčeta

Rubor, röthe, schamröthe. ardezhùst, ardezhóta,
ardezhùst v'obráfi od sramofhlivosti.

rděčina

Rubedo, röhte. ardezhüst, ali ardezhóta, arde-
zhína.

HIPOLIT: Dict. I , 576

rdedina

Rubia, klebkraut, röhte. dívja ardezhína,
enáka repínzu tím dóbru snána, katéri vólno,
inu úfsinîe na ardézhe fârbajo

HIPOLIT: Dict. I , 577

rdečina

Röthe. ardezhîna, ardézhâ farba. Rubedo, ruber Color.

HIPOLIT: Dict. II,

154

rdicina

Flökte. ardexhina, ardexhuff. Rubor.

pedeina

wilde Röhre. dirya andexlina. Rubia.

HIPOLIT: Dict. II, 153

Indexina

Indexina. Röhte. Rubia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 76

rodecina

Röthe. Rubia. ardexhina.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. 130

rdécimast

Rubicundulus, etwas rohtlecht. nikúliku
ardézhkast, ardezhínast.

rdëriti

Rubefacio, roht machen. ardëzhe sturíti, ardë-
zhiti, ardëzhe pofárbati.

rdečiti

Rufo,
rufare Capillum. te lafsè arjavíti, ardézhiti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 577

rudĉiti (se)

Rufeo, et Rufesco, roht werden. ardĉzh ali
arjĉv perhájati, se arjavítĉi, ardĉzhiti.

roděiti se

Rubeo, roht seyn. ardézhe bíti, se ardézhi ti.

reděiti se

Rubefco,

aurora rubescit. ta fárja ardézha perhája,
se ardezhý.

rdeickast

Surulentus, rothlecht. ardéickast.

rdéikast

Leibfarb. lájfarbast, shivótne fárbe, ardézh-
kast. Rufsus, tufseus.

HIPOLIT: Dict. II,

rdēkhast

Roht seyn. ardézh, ardézhkast bíti. Rubere.

rodeïkast

Roht. ardézh, ardézhkast, arjôu, arjâukast.
Ruber, rubens, rufus.

HIPOLIT: Dict. II, 153

rubikast

Schwarz roth. rüchmandelk, ardéhhaft.
Rubidas, subrubicundas.

HIPOLIT: Dict. II, 172

rdickast

Pöthlich. ardéckkeft. Subicandus.

HIPOLIT: Dict. II, 154

roděkarst

Rohflecht. roděkarst. Rubellus, Rubicundus.

HIPOLIT: Dict. II, 153

rdelkast

Braun. ardelkast. puniceus, phoeniceus.

rdéikast

Röhtling, ein fisch. mórska ardézhkasta
riba. Rubellio.

HIPOLIT: Dict. II, 153

rdeikast

Flammeolus, flammenrothlecht, das ein wenig
rothfarb ist. pleménaste ali enu májhenu
ardézhkaste fárbe.

HIPOLIT: Dict. I ,245

rděčkarst

Nitelinus,

Nitelina salix. rohtlechtey weidenbaum.
arděčkarsta věrba, ali béra.

rdeckart

Subminia, rothleibt Kleid. arderkrest grand.

HIPOLIT: Dict. I, 633

rdickkast

Subrubicundus, rothlecht. Prdickkast,
ardick.

HIPOLIT: Dict. I - 635

rdečkast

Rufulus,

Cicatrix rufula. rothlechte munden.

rveděnkasta rana.

HIPOLIT: Dict. I / 578

rodikast

Refulus, rothlicht. andéikast, arjávast.

HIPOLIT: Dict. I , 574

rdéikast

Rufus, et Rufus, roht, leibfarb. ardérk,
ardérkast.

HIPOLIT: Dict. I / 579

rodekast

Pubellianus, rohtlecht. ardexkast.

HIPOLIT: Dict. I, 576

rdéçkast

Punico, roht seyn. ardèzh bítì, ardézhkast
postáti.

rdickast

Pufo, roht maku. arderkastu, -arjõru
délati, ardérhe fárbati.

HIPOLIT: Dict. I, 574

rudikrast

Rubus, brombeerstaud. en glog, garm, rubída
ostrófniza: túdi ta térnasti inu ardézhkasti
garm.

rděčkast

Rubicundus, sehr roht. sýlnu ardèzh, ardézh-
kast.

HIPOLIT: Dict. I , 577

rdézhkast

Rubicundulus, etwas rohtlecht. nikúliku
ardézhkast, ardezhínast.

rdézhkast

Rubellus, etwas roht. nikúliku ardèzh, shílerski,
ardézhkast.

rdéikast

Pubellio, rötling. ein merfish. éna
ardéikasta mévka riba.

HIPOLIT: Dict. I, 576

rodekast

Rubellus,

Rubellum vinum. rothledter wein, schiller.

rodekastu, ali. shilerose vinu,
schiller.

HIPOLIT: Dict. I, 576

rdéc'kast

Subrutilus, ein wenig gelbroth. énu málu
ardézhkast, ali gjeluardèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 635

rdickkast

Nitelinus, rechtlich. ardickkast.

HIPOLIT: Dict. I / 389

rodeikast

Subrubeo, rothlecht seyn. ardézhkast bíti,
ali perhájati, énu málu s'ardezhíti, ardèzh
príti.

rdickast

Zurhus, Röh, Rothled. ardick, ardickraft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 74

rdkřost
u

Prubor, rötke, schamrötke. ardexhüst, ar-
dexhóta, ardexhüst v obráti od ^{dr}bra-
možlivosti.

HIPOLIT: Dict. I / 577

rděčost
"

Pubedo, rěchte. ardexhust, ali ardehóta,
ardexhína.

HIPOLIT: Dict. I , 576

pedicost
u

Sundaracha, Bergröthe. hríbja ardezhüst, ali
tu ardézhe fhvéplu.

roděčost
u

Myjagros, ein kraut, hat blätter wie röte
kuhkraut. éna féel, imà pérje koker éna
ardezhùst ali rupézhina.

rdécost
u

Röhtc. ardexkina, ardexhiff. Rubor.

rdciöta

Rubedo, röhte. ardezhüst, ali ardezhóta, ardezhína.

rebel

Perduellis, abgesagter feind. en faperséfhenn
sovráfhnik kraléve svitlústi, en púntar, rebèl,
en poglavíten sovráfhnik lástniga gospúda.

rebrast

Coftatus, der grosse rippen hat. katéri imá
velíke rebra, rebraft.

rebrast

der stark rippe hat. dobru rebrast.
bene Costatus.

HIPOLIT: Dict. II, 152

rebro

et Heva, prima Mulier est formata ex Coſta viri.
Vnd Heua, das Erste Weib, iſt abgebildet aus
der Riebe des Mannes. inu Eva, ta p̄rva ſhena,
je iſpodóblena s'r̄ebra t̄iga moſh̄á.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 13

rebro
u

Rippe am Leib. rebru. Costa.

HIPOLIT: Dict. II, 152

rebru
u

Coſta, quarum viginti quatuor; die Rieben, dern
Vier Vnd Zwanzig; Rebru, katérih je ſhtiri inu
dvájseti;

rebro
u

Costa, ein Rippe. em rebru.

rebro
u

Sternum, brustgebein. p'ersna kust, ali rébru.

HIPOLIT: Dict. I, 623

rebro
rebra

Coftatus, der grosse rippen hat. katéri imá
velíke rebra, rebraft.

rebro
rebra

Coriago, ein Presten der rinder, da ihnen die
haut an die rippen gewachsen, das sie sich nicht
regen mögen. en prirást ali boléjsèn tih govédou,
kir je timíftim ta kosha na rebra prirázhena,
de se nemórejo gíbatí, ali ganíti.

rebro
rebra

Mitto,

mittere in cor. Ins herz geben. v'sérze
dáti, pod rébra dáti.

rebro
rebra

die Rücken rippe. te kratte rebra.
Costae nothae.

HIPOLIT: Dict. II, 152

rebro
rebra

Puff, wann man auf einen schlagt. en shlak,
vdárik, fúnik pod rébra. Ictus.

rebro
rebra

das hat Ihm **einen** stos geben. letú je niemu
pod rebra dalu. Hoc ei Exitio, vel fraudi fuit.

rebero
rebra

Transadigo,

enfiis transadigit coftas. das schwert geht durch
die rücken. ta meek gréde okus rebero.

HIPOLIT: Dict. I, 646

reidj

Stengel am kraut. fhtor, rezel, kozén pèr
selu. Caulis, tyrfus.

recdj

Stil an obs. pèzel, rèzel pèr fádju.
petiolus, pediculus.

186

HIPOLIT; Dict. II,

petelj

Zirenstiel. petel ali petel od kriške.
petiolus.

HIPOLIT: Dict. II, 29

reicly.

Cerasum pendet longo petiolo (pediculo) Prunum
et persicum breviori Morum brevissimo. die kir-
sche hängt an einem langen Stiel. Pflaume Vnd
Pfirsche an kürzeren. die Maulbeere am kürze-
sten. zhejsnha visi na énim dolgim pézlu, ali
rézlu. fliva inu breskva na krajshim. Murve na
nar krajshihim.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

pezel.
i

Traubenkam, Trapp an den Trauben. pezil, ali rezil
pèr grósdju. Racemus, scipio in vineis, botrus, scapus.

recej
i

Thyrfus, ein langer stengel. ein spies mit laub
vmwunden. stachel. en dolg rézil, ali kozèn,
dólgu stebly. éna pushíza, ali súliza s'felénim
lístjam obvyta. éna shpíza, ali fhélu.

HIPOLIT: Dict. I , 668

recel
i

Truncus, Stock, der abgehauene Stamm. ein Leib
ohne Kopf. ein Vngeschickter Tölpel. en shtor,
ploh, pajn, shtok, rézil, stebliù, déblu, kláda,
shtempèl. en fhivòt, ali trúplu pres glavè.
en búdalast tépiz, **en** fijál, énu búdalu. shtim-
bàl od sáve.

HIPOLIT: Dict. I , 686

receg.
-i

Krautstengel. fhtor, rézil, kozén. Caulis,
ftipes herbae.

HIPOLIT: Dict. II,

108

recedj

Caulis, kraut, krautstengel. selle, selni kozén,
řtor, rezel.

recej.

Pediculus, laus. vush. füslein. nofhíza
Stiel am obs. rézel, ali pézel na sádju.

rečelj.

Stylus (alÿ scribunt stilus) griffel. ein
art zuschreiben. der stiel am obs. oder nüssen.
en fheléjfen, ali lifsèn shtýlik ali shpíza fa
pifsájne. éna shéga, vífha, ali manëra pifsáti.
tudi ta rézel, ali pézil per sádju, ali oréhih.

recdy

Scopio, Trapp an Trauben. grofd, ali pézel,
rézel per grófd.

recedj

Getidulus, der stil am obs. pérel, ali rúndr
pérel per sádju.

HIPOLIT: Dict. I, 468

recej

Pexitae. schwämme ohne stil. Góbe pres rézla.

revel.
i

Racemus, der kamm an trauben. Item ein trauben.
ta pézil ali rézil na Grófdju. túdi en Grofd, ali
zheshúla. Racemus neglectus. en páperik.

reclj
reclji

Caulesco, stengel gewünen. se rezliti, kozeniti,
rezle ali kozéne sadobíti, tudi se séjliti, seže-
niti. storshe sadobívati.

reclj
reclji

Carlina Caulescens. weisse Eberwurz, mit stengeln. béjli kúshnik, ali kampáva s'rezlámi.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

recedje

Cauliculus, kleiner stengel. majhen štor, en
kozóniz, rezelz.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

rezelja

Petiolus, der stil am obs. rézel, ali rézelz
pézel per sádju.

recipe (recept)

Recept, Beschreibung einer Arznei Zubereitung.

Præcipe, ali enim præcipiente est præceptio
napráviti. Medicamenti Compositio, medi-
camentum Compositum, medicina.

HIPOLIT: Dict. II, 147

reichart

caulicatus, das Stengel hat, Roxénaff,
Jtoraff, rexlaff.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

recljiti se

Ciaulefio, stengel gewünnen. Je rexli'ti, Roxeniti,
renle ali' Roxine sadobiti; tudi je sejliti
seleniti. forske sadobivati.